



BEDIENUNGSANLEITUNG / INSTRUCTION MANUAL

CLASSIC LINE

SPÜLBOY® Neptun T 2000

SPÜLBOY® Twin Go T

SPÜLBOY® Twin Go T portable

Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort	3
2	Gerätebeschreibung & Zweckbestimmung	3
3	Sicherheitshinweise	3
4	Explosionszeichnung, Ersatzteile & Zubehör	4-7
5	Bedienung & Inbetriebnahme	8
5.1	Aufstellung & Montage	8
5.2	Inbetriebnahme	8
6	Spülbetrieb	9
6.1	Vorspülung	9
6.2	Nachspülung & Klarspülung	9
6.3	Betriebsende & Außerbetriebnahme	9
7	Reinigung, Pflege & Wartung	10
8	Entsorgung & Recycling	11
9	SPÜLBOY Garantie	11g

Lieber SPÜLBOY® Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen! Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Original SPÜLBOY Qualitätsprodukt entschieden haben.

Die weltweit etablierte Marke SPÜLBOY® steht international für:



Engineering und Produktion gemäß
DIN EN ISO 9001:2008



Schützt die Gesundheit von Menschen
und Umwelt



Umweltfreundlichkeit! Spülen ohne Elektrizität.

Alle SPÜLBOY Gläserespülgeräte sind mobil einsetzbar und garantieren beste Spülergebnisse für jeden Anwendungsbereich!

Viel Freude mit Ihrem neuen SPÜLBOY!
Ihr SPÜLBOY Team



Verantwortung

Think new! Clean green!



Hygiene

Bakterien- und Virenfreie Spülergebnisse.



Made in Germany

Innovative und patentierte Technologie



Effizient

hocheffizienter Wassereinsatz

1 Vorwort

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung Ihres SPÜLBOY und bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch und für jeden Benutzer zugänglich auf. SPÜLBOY Geräte dürfen nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

2 Gerätebeschreibung & Zweckbestimmung

Ihr SPÜLBOY besteht aus folgenden Teilen:

- 1 x Gerätekorpus mit fest verbundenem Vor- und Nachspültopf oder Spülarmen (je nach Gerätetyp)
- 1 x Bajonett- Mittelbürste mit Kopf, standard
- 1 x Bürstenstreifen
- 1 x Stoßschutzring (oder 2 x, je nach Gerätetyp)
- 1 x Einlaufrohr mit Rückschlagventil
- 1 x Doppelringdusche (Twin Go T, Twin Go T portable)
- 1 x Anschlussschlauch komplett: easy-clix, 60cm Schlauch, 3/8" Anschlussgewinde
- Ablaufschlauch für Brauchwasser (Twin Go T portable)

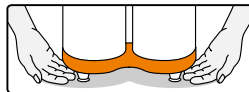
Dieses Gläserspülgerät aus dem Hause SPÜLBOY dient der hygienischen Reinigung gastronomischer Schankgefäße wie Gläser, Krüge und Karaffen.

3 Sicherheitshinweise!

- Ständig die optische Sauberkeit des SPÜLBOY kontrollieren.
- Anschlussschlauch und Schlauchanschlüsse auf Beschädigungen, Verschmutzung oder Leckagen prüfen.



Das Spülgerät nicht in der Spülmaschine reinigen.



Beim Anheben des Gerätes grundsätzlich unter den Boden greifen!

- Der Mindestdruck beträgt 2 Bar, der zulässige Höchstdruck 6 Bar (statisch).
- Das Spülgerät ist ausschließlich im Originalzustand und mit Originalersatzteilen zu betreiben.
- Bei Glasbruch sofort den Spülvorgang abbrechen! Sämtliche Glasreste sorgsam entfernen und äußerst vorsichtig eine gründliche Reinigung durchführen (Pkt.7, Seite 10)
- Keine Speise- oder andere rückständige Getränkereste in das Gerät schütten! Dies führt zur Verunreinigung des Spülwassers und wirkt sich somit negativ auf die Gläserreinigung/ Spülergebnisse aus.
- Wasserhahn bei Betriebsschluss schliessen.

SPÜLBOY® & Veranstaltungen

Für den Außer-Haus-Gebrauch empfehlen wir die Verwendung eines gemäß DVGW W270 KTW A zertifizierten Geräteanschlussschlauches.

Fragen Sie uns hierzu bitte direkt an.

4.1 SPÜLBOY® Neptun T 2000

Bürstenkopf, standard

brush head, standard

Bajonett-Mittelbürste

bayonet middle brush

Stoßschutzring

glass protection ring

Bürstenstreifen

brush strip

Haftsauger mit Schraube

suction foot with screw

Anschlussschlauch komplett

fully equipped connection hose

3/8" Verbindung

3/8" connection



Bürstenkopf, groß

brush head, big

Einlaufrohr mit Rückschlagventil

down tube with back-flow preventer

2-Stufen Kopfventil

2-step spray control

Glasschutz oben

upper glass protection

Soft-Pads

soft-pads

Winkelanschluss easy-clix

angle connection easy-clix

Ersatzteile

Maße Neptun T 2000 H/B/T 330 mm/ 330 mm/ 190 mm

Maß Topf Ø 180 mm

Glasinnenhöhe Mittelbürste mit Bürstenkopf standard 235mm

Glasinnenhöhe Mittelbürste mit Bürstenkopf groß 251mm

	Art. Nr.
Bürstenstreifen	3980
Mittelbürste mit Kopf	3751
Bürstenkopf, standard	3860
Bürstenkopf, groß	3861
Einlaufrohr mit Rückschlagventil	3956
2- Stufen Kopfventil	6046
Stoßschutzring	3930
Glasschutz oben	6060
Anschlussschlauch easy-clix, 60 cm lang, 3/8“ Gewinde	5072
Winkelanschluss easy-clix / angle connection easy-clix®	6075
Saugfüße mit Schraube / suction foot with screw	5051
Soft Pads/ soft pads	6073

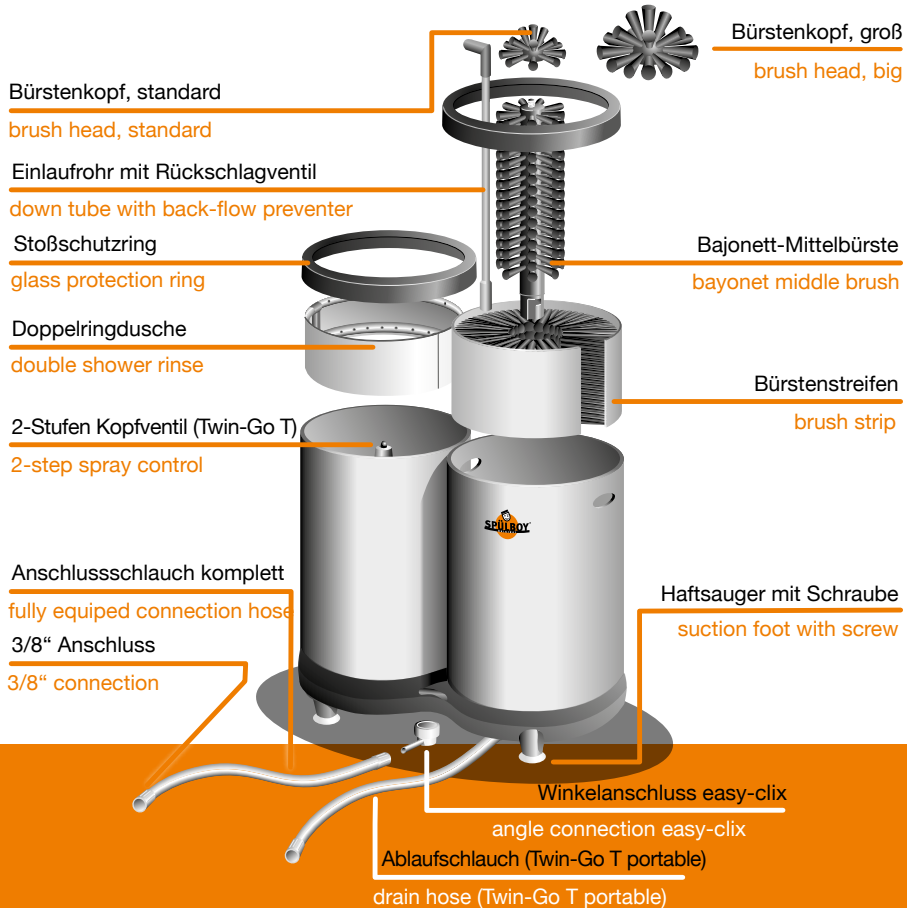
SPÜLBOY® Reinigungs- und Pflegeprodukte

SPÜLBOY Gläserspültabletten 2938

SPÜLBOY Bürstenrein 2910



4.2 SPÜLBOY® Twin Go T/ Twin Go T portable



Ersatzteile

Maße Twin Go T/ Twin Go T portable H/B/T 375 mm/ 330 mm/ 190 mm
Maße Topf Ø 180mm

Glasinnenhöhe Mittelbürste mit Bürstenkopf standard 235 mm
Glasinnenhöhe Mittelbürste mit Bürstenkopf groß 251mm

	Art. Nr.
Bürstenstreifen	3890
Mittelbürste mit Kopf	3751
Bürstenkopf, standard	3860
Bürstenkopf, groß	3861
Einlaufrohr mit Rückschlagventil	3952
2- Stufen Kopfventil	6046
Doppelringdusche	4181
Stoßschutzring für Vor- und Nachspültopf	3930
Glasschutz oben	6060
Anschlussschlauch easy-clix®, 60 cm lang, 3/8" Gewinde/	5072
Winkelanschluss easy-clix	6075
Saugfüße mit Schraube	5051
Ablaufschlauch 60cm (Twin Go T portable)	5083

SPÜLBOY® Reinigungs- und Pflegeprodukte

SPÜLBOY Gläserspültabletten	2938
SPÜLBOY Bürstenrein	2910



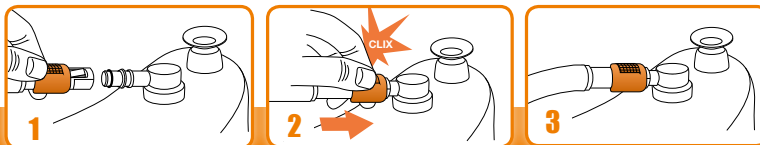
5 Bedienung & Inbetriebnahme

5.1 Aufstellung & Montage

- SPÜLBOY in einem Thekenbecken mit geeignetem Trinkwasserzu- und ablauf installieren. Beiliegenden Anschluss Schlauch am Gerät befestigen. (siehe unten, Abb. 1-3)
- Bitte achten Sie darauf, dass der Dichtring am Winkelanschluss in der dafür vorhergesehenen Nut sitzt, um Undichtigkeiten zu vermeiden.
- Sicherungsschieber auf „OFF“ stellen, Anschluss auf den Stutzen des Winkels am Boden des SPÜLBOY stecken und anschließend den Schieber in die Stellung „ON“ bewegen, um somit die Verriegelung zu aktivieren.
- Ein „clix“ signalisiert Ihnen den sicheren Anschluss.
- SPÜLBOY ins Thekenbecken stellen und das offene Ende des Wasserzulaufschlauches mit der 3/8“ Flügelmutter am Unterspülhahn der Wasserarmatur befestigen. Auch hier ist schlauchseitig auf den richtigen Sitz der Dichtung zu achten.
- Täglich mit Inbetriebnahme (und bei Betrieb) Anschlüsse auf Dichtigkeit prüfen!

5.2 Inbetriebnahme

- Vor erstmaliger Inbetriebnahme Ihres SPÜLBOY, nach längerer Nichtbenutzung oder Reparatur, das Spülgerät bitte durch Betätigung der Nachspülung ca. 5 Sek. durchspülen.
- Vorspültopf mit Trinkwasser bis zum oberen Überlauf füllen und eine viertel (1/4) SPÜLBOY Gläserpültabelle gemäß Dosierungshinweis hinzugeben.
- Wasserdruck an der Spülarmatur einstellen. Wenn die Wasserstrahlen der Nachspülung horizontal verlaufen, ist der Wasserdruck optimal eingestellt.
- Über alternative Anschlussmöglichkeiten informiert Sie Ihr SPÜLBOY- Team gern.



6 Spülbetrieb

6.1 Vorspülung

- Jedes zu reinigende Gefäß/ Glas vor Beginn des Spülvorganges auf Getränkereste oder andere Fremdkörper (z.B. Zitronenscheibe, Strohhalm) kontrollieren und diese in einem getrennten Behältnis entfernen.
- Das Glas im Topf zentrisch über die Mittelbürste führen und mit mindestens vier (4) vollständigen Auf- und Ab-bewegungen (keine Rotationsbewegungen) reinigen.
- Eine leichte Schaumbildung auf dem Spülwasser signalisiert die bestehende Aktivität der SPÜLBOY Gläserspültablette. Bei fehlender Schaumbildung einfach eine weitere viertel (1/4) Tablette in den Vorspültopf einführen.
- 1/4 SPÜLBOY Tablette sichert ca. 4-6 Stunden ausreichende Reinigungsleistung.

Achtung:

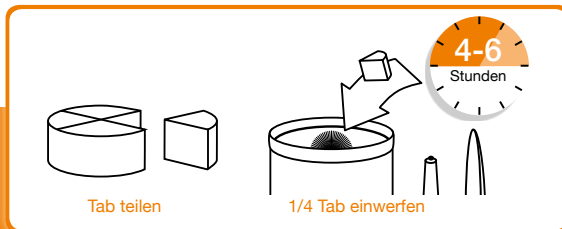
Bei Verwendung fremder Wirkstoffe können abweichende Reinigungsergebnisse sowie Schäden am Gerät auftreten.

6.2 Nachspülung & Klarspülung

- Das Glas auf den Teleskop-Nachspüler setzen und hierdurch dieses von innen und außen sorgfältig klarspülen. Für ein optimales Resultat mindestens 3 Sekunden mit Trinkwasser nachspülen.
- Mit der Nachspülung wird gleichzeitig auch die Frischwasserzufuhr im Vorspültopf aktiviert.
- Der durchschnittliche Wasserverbrauch pro Glasreinigung liegt bei ca. 6 cl.

6.3 Betriebsende & Außerbetriebnahme

- Wasserhahn schließen
- SPÜLBOY vom Wasseranschluss lösen
- Geräte- und Bürstenreinigung (siehe Pkt.7, Seite 10) durchführen
- Regelmäßig Bauteile auf Beschädigung/ Verschleiß prüfen

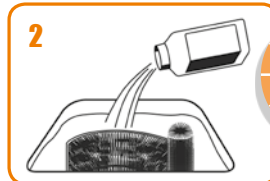


7 Reinigung, Pflege & Wartung

- Achten Sie auf stetige Prüfung und Einhaltung der Sauberkeit des Spülgerätes und des Umfeldes, auch im laufenden Betrieb. Sauberkeit von Gerät, Bürsten und Umfeld sollte mindestens stündlich kontrolliert werden.
- Das Spülgerät bei regelmäßigem Gebrauch, mindestens einmal täglich, gründlich reinigen. Weiterhin muss vor der erstmaligen Inbetriebnahme, nach längerer Nichtbenutzung und nach Reparatur die Reinigung durchgeführt werden.

Dazu gehen Sie wie folgt vor:

- Entnehmen Sie zunächst Stoßschutzring und Bürstenstreifen. Die Bajonett- Mittelbürste mit einer halben Linksdrehung lösen, aus dem Vorspültopf nehmen und Wasser auslaufen lassen. SPÜLBOY mit beiden Händen am Sockel greifen und aus dem Spülbecken nehmen. Gründlich mit geeignetem Lappen und Reinigungsmittel säubern. Mittelbürste und Bürstenstreifen mit dem Original SPÜLBOY Bürstenrein reinigen. **1**
- Dazu die Bürsten in ein Behältnis legen, 2 Esslöffel Bürstenrein über die Bürsten geben und warmes Wasser hinzugeben, sodass die Bürsten vollständig bedeckt sind. Bürstenrein 8-12 Std. einwirken lassen. **2**
- Vor erneutem Gebrauch die Bürsten gründlich mit frischem Wasser abspülen und wieder in den Vorspültopf einsetzen. **3**



8-12
Stunden



8 Nachhaltigkeit & Entsorgung

Perfekte Hygiene und Sauberkeit sowie ökologische Verträglichkeit schließen sich bei SPÜLBOY nicht aus. Alle SPÜLBOY Modelle arbeiten ohne Strom und mit dem geringsten als auch effektivsten Wasserverbrauch pro Glasreinigung.

Pro Spülvorgang werden ca. 6cl Wasser benötigt und das Wasser wird ausschließlich verbraucht, wenn die Nachspülung betätigt wird. Die SPÜLBOY Gläserspültabletten sind vollständig biologisch abbaubar. SPÜLBOY verwendet nur hochwertige und geprüfte Kunststoffe.

Die lange Lebensdauer wird durch das modulare System der Produkte zusätzlich gesteigert – jedes Teil kann als Ersatzteil ausgetauscht werden. Alle SPÜLBOY Gläserspüler sind komplett recycelbar und müssen nicht als Sondermüll entsorgt werden. SPÜLBOY ist Mitglied von Resy, der Organisation für Werstoffentsorgung GmbH.

Ausgediente Geräte und Kunststoffverpackung bitte in die dafür vorhergesehene Kunststoff-Mülltonne entsorgen.



9 SPÜLBOY® Garantie

Spülboy gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenfrei alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehler beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen, etwa die Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Bürsten oder Kopfventil).

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind.

Die Garantie erlischt bei Eingriffen, die von nicht Schäfer Produkte GmbH autorisierter Stelle erfolgt. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, senden Sie bitte den SPÜLBOY ohne Zubehörteile, ordentlich gereinigt, gut verpackt und mit Fehlererklärung sowie Kaufbeleg versehen direkt an die Schäfer Produkte GmbH. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.

Bei Einsendung von Geräten ist zwingend darauf zu achten, daß diese aus arbeitsrechtlichen Gründen hygienisch gereinigt und gesäubert sind.

Garantieverlust bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Unsachgemäßer Reinigung
- Zweckentfremdeter Benutzung
- Zerstörung durch Gewalteinwirkung
- Demontage eines Topfes vom Sockel
- Demontage eines oder beider Spritzrohre (Neptun T 2000)
- Verwendung ätzender und/oder chlorhaltiger Wirkstoffe.

Besuchen Sie uns auf www.spuelboy.de



Schäfer Produkte GmbH
Simonshöfchen 53
42327 Wuppertal/ Germany
Tel: +49 (0) 202 695 32-0
E-Mail: info@spuelboy.de

www.spuelboy.de